



暨南大学

Jinan University

2006届本科生校级
优秀毕业设计（论文）汇编（上册）

JINAN UNIVERSITY

暨南大学教务处

二〇〇六年十二月

前 言

本科生毕业设计（论文）是实现本科培养目标要求的重要教学环节，是教育与生产实践相结合的重要体现，是全面检验学生综合素质与实践能力的培养效果的主要手段，是衡量高等学校教育质量和办学效益的重要评价内容，也是学生对所学知识和方法的总结、升华和检验。做好本科生的毕业设计（论文）工作，对全面提高我校的本科教学质量具有十分重要的意义。

根据学校有关文件精神，各学院（直属系）对所属各专业的2006届本科生毕业设计（论文）进行了自查自评，在推荐的本科生优秀毕业设计（论文）中，经过学校评审专家组的充分讨论，共评选出98篇校级本科生优秀毕业设计（论文）。现将其汇编成册，以供参考。

在本次汇编中，得到了校、院领导的大力支持，尤其是各位指导教师和参与本次论文整理工作的教务管理人员的密切配合和帮助，在此表示最诚挚的感谢！

张荣华

二〇〇六年十二月

目 录

文学院

论《基督山伯爵》的通俗性.....蔡 航（1）

20世纪香港饮食文化的变迁.....冯文德（11）

清末广东教案述略.....林广荣（19）

新闻与传播学院

乐华彩电2006年品牌推广策划方案.....

.....李青 伍健平 董燕飞 王尹东 吴家浩 梁凯岚 张顶萍 欧爱想 欧阳兆佳（32）

社区化概念下的广州房地产广告新趋势——从“价值社区70年”说起.....王尹东（86）

纸质媒介电视化初探——论电视读报节目的生存发展.....吴 畅（111）

浅谈商业楼宇液晶电视媒体——以“分众传媒（Focus Media）”为例.....梁珈琳（124）

近年中国“新闻民工”现象探析.....车 琳（137）

外国语学院

Orientalist Representation of Chinese Culture——A Case Study of Amy Tan’ s The Joy Luck Club

.....陈 真（157）

「死者」の思考——「死者」との対話を巡って.....兰 悦（171）

A Study of Cultural Factors for the Differences in HRM betweenChina and America

.....孟祥磊（182）

From Mrs. Dalloway to the Hours——The Development of Women and Female Consciousness

.....郑 欣（206）

经济学院

足彩赛果预测模型的分析与研究.....梁秋婉（223）

TNCs全球研发基地选址研究及在中国的应用.....段汝君（241）

中国企业海外IPO折价现象研究.....郭一川（258）

全球生产网络视角下的东莞电脑及外设产业升级.....何文帅（271）

中国涂料市场的竞争分析及企业战略选择.....雷 玲（282）

从财政公平性看农村义务教育经费保障新机制.....梨少芬（298）

社会资本视角的恩平麦克风产业集群探析·····	梁蕙仪 (309)
金融定价模型于电网企业回报率确定中的应用·····	罗成卓 (326)
贸易自由化与我国产业结构升级——以广东为实例的实证分析·····	沈毅 (341)

管理学院

“特别处理”制度的效用——针对亏损上市公司盈利质量的实证分析·····	黄玲玲 (357)
我国上市公司财务舞弊特征问题研究·····	余利云 (381)
深交所高科技上市公司资本结构影响因素实证研究·····	林伊嘉 (402)
泛珠三角旅游合作与资源整合模式探究·····	张欣欣 (418)
基于k-mean算法的市场细分策略及客户群特性分析·····	徐永鸿 (428)
地方政府在招商引资中的角色定位·····	龚玉雁 (442)
上海城市竞争力分析·····	唐燕 (453)
中国商业银行信用卡营销之道·····	黄蕾 (464)
会展业的发展对广州酒店空间布局的影响·····	潘为胜 (485)
不同军转民模式的比较研究对我国的启示——广州净宝实业公司·····	谭咏而 (496)
试论快速消费品行业的营销危机管理·····	徐晓翰 (511)

法学院

论互联网征税的法律规则——以商业网络作品出版为视角·····	徐逸奇 (527)
从博弈理论的视角分析中国海洋石油总公司竞购优尼科事件受挫的原因及启示 ·····	黄云辉 (539)
论城市流浪乞讨人员救助管理制度的完善·····	邓美香 (553)
论我国行政许可信赖保护的程序规范·····	苏耀华 (565)

理工学院

光纤的Taper型耦合技术·····	蒋中林 (583)
G203国道—马架子屯至塔子沟段高速公路设计·····	谈炎培 (597)
LbL模板法制备聚电解质及无机有机复合微囊·····	李崇清 (612)
污水处理厂脱水污泥中PAHs的初步分析·····	强婧 (626)
刺儿茶中抑菌物质的提取分离与鉴定·····	潘倩雯 (640)
单分子磁体的宏观量子效应研究·····	王恒 (649)

信息科学技术学院

遗传算法求解旅行商问题及MATLAB实现·····	苏俊毅 (677)
---------------------------	-----------

生物光谱定量分析处理中的若干算法设计.....谢镇湖(690)

网页色彩设计策略研究及其工具实现.....李哲夫(710)

基于ARM处理器IPv4/IPv6协议转换的底层驱动.....严赋聪(721)

基于多种因素影响的石油消费量模型及其分析.....关佩球(733)

基于J2EE的网上医院的设计与实现.....胡伟书(749)

基于ARM7的小型系统开发板设计卢越峰(760)

生命科学技术学院

Toll样受体3在双链RNA诱发流产过程中的潜在作用.....梁振洪(768)

可降解血管支架的设计与激光加工.....黄楚波(780)

Synthesis of 9-Arylpolyhydroacridine Catalyzed by Ionic Liquid Under Solvent-free Condition
.....魏建华(794)

药学院

SDF-1/54与Decorin嵌合体的表达、产物的纯化复性和活性检测.....方 瑞(800)

基因载体PEG化壳聚糖的合成、表征及体外转染活性初步研究何鸿生(814)

华文学院

“甚”族同声符同源字试析.....杨 玲(836)

泰国留学生时间短语表达偏误分析.....黎 丹(845)

深圳旅游学院

短信网址产业价值链研究.....徐晓楠(862)

废旧物资回收网——基于ASP的第三方回收物流信息平台李玉书(877)

都市旅游竞争力研究——以深圳为例.....文 静(892)

中国嘉年华发展策略研究.....陈嘉敏(913)

On Creative Treason in Translation ——Analysis of the Translation of Burying Fallen Flowers(葬花词)
.....何雨昕(927)

A Tentative Study on “Non-Chinese——Analogue English Words” Teaching
.....区佩珊(937)

珠海学院

虚拟路由冗余协议的分析及在Linux下的实现自 然(954)

网络蜘蛛在通用搜索引擎中的设计与实现.....赵 林(962)

美国对内对外反垄断现象剖析——论美国反垄断的双重标准.....陈佳娜(972)

Bug Express: 一个高效的软件缺陷跟踪管理系统·····	陈 嘉 (983)
中国高新技术产品出口状况及贸易战略探析·····	陈洁茵 (996)
农村零售业的业态选择与发展趋势分析 ·····	陈锡城 (1017)
我国上市公司高管薪酬激励的有效性研究 ·····	高晓娟 (1026)
浅论房地产企业土地增值税的税收筹划 ·····	霍惠芬 (1038)
CMMI在WEB系统项目管理中的应用与研究 ·····	焦 璐 (1052)
东道国与跨国公司人才争夺对企业的影响及对策 ·····	李 卓 (1065)
“Hold-up”问题的动态治理——一种实验经济学的视角·····	孙火军 (1077)
会计信息充分披露的若干博弈分析 ·····	王 璐 (1091)
我国开放式基金的评级体系研究 ·····	苑文佳 (1103)
论西部地区中小企业人力资源的配置 ·····	张建坤 (1114)
中国移动通讯公司客户流失问题研究 ·····	赵 晨 (1125)
关于北京城市营销的环境因素分析研究 ·····	左纯瑒 (1137)
Macau Student' s Motivation, Methods and Difficulties in English Study as Compared with those of Mainland Students ·····	谭敏儿 (1156)
A Comparative Study of Translation of English Movie Titles in Mainland, Hong Kong and Taiwan ·····	杨越杨 (1176)
论土地使用权有期性与房屋所有权永恒性之冲突 ·····	温丽雯 (1197)
国际保理法律问题研究 ·····	金 莉 (1206)
论网络环境下著作权的合理使用制度 ·····	谢 桓 (1220)
虚拟财产的法律保护 ·····	张 凯 (1230)
电子政务树立“公共服务”价值观研究——以普宁市为例 ·····	方一川 (1239)
我国地级市政府门户网站建设状况研究 ·····	赵晶晶 (1252)
中国公共部门人力资源绩效评估存在的问题及解决的对策 ·····	全兆君 (1267)
电视广告创意中的符号学运用——以玉兰油广告为例 ·····	许梓旭 (1283)
广告中的人性创意 ·····	张夏鸣 (1295)
汉语, 为何墙内开花墙外香 ·····	侯金硕 (1304)
广播民生新闻的现状与发展方向 ·····	胡立群 (1312)

报纸纸质版与网络版的一体化发展态势分析黄丛伟（1321）

上海沦陷区的“旗袍”、“洋装”与“她们”——我看苏青与张爱玲刘志芳（1331）

浅析“房地产语文”汤 一（1339）

论新浪“触博”后中国博客的精英化趋势袁湛花（1349）

网络受众对现代网络营销的影响赵 桢（1357）

国际学院

Chinese Companies’ Cross-boarder Merger and Acquisition Strategy Analysis
——Motives, Challenges and Suggestions
..... 童 博（1368）

The Comparison of Individual Income Taxation System in Canada and China
..... 陆筱珊（1397）

论《基督山伯爵》的通俗性

文学院 汉语言文学专业 蔡航

指导老师 张世君

摘要：作为西方家喻户晓的通俗小说，《基督山伯爵》自问世以来的一百余年间一直长盛不衰。那富于传奇色彩的情节、浪漫的异国情调，使该作品一度成为西方文学史上最优秀的通俗小说。本文拟对《基督山伯爵》对传统通俗小说的继承和创新做详细阐释，并进一步发掘其作为优秀通俗小说特有的雅俗共赏的趣味及其展现的时代精神。

关键词：大仲马；基督山；通俗；世俗化；商业性

在英语里，通俗小说被定义为“Popular Fiction”，所以通俗小说也被称为流行小说，它是相对“经典小说”而言的，因此“流行”、“畅销”是通俗小说的显著特征。

大仲马的通俗小说自问世以来一直受到民众广泛的欢迎，百余年来一直畅销，并多次被改编为戏剧和电影。神奇的想象力，丰富生动的情节，多姿多彩的人物形象，这些正可以说是大仲马小说最吸引读者的地方。

《基督山伯爵》是大仲马通俗小说中最著名的作品，它不仅继承了前代通俗小说的创作模式，而且在一定程度上提高了通俗小说的审美趣味，代表了大仲马通俗小说的最高成就。

1 大仲马对传统通俗小说模式的继承

1.1 漫游者式的流浪英雄

大仲马的文学作品，包括他的戏剧与小说，大多与欧洲历史有某种因缘。他最初的剧作《克里斯汀》，受胎于一幅历史题材的浮雕，表现的是十七世纪瑞典王宫秘史。《三个火枪手》及其续集《二十年后》、《基督山伯爵》或直接取材于历史，或以史做背景装饰，使故事的展开获得了宽广而仿佛真实可信的舞台。然而诚如作家自己所言“历史就是钉子，用来挂我的小说”。大仲马就以丰富多彩的史实为背景，创作出许多情节生动紧张的小说。他从不追求情节及人物行为和感情的合理性，真实的历史背景不过被他借用来渲染主人公的冒险奇遇，演义法国社会风貌，那浪漫而夸张的粗线条，在当时大受欢迎。

大仲马的小说是以情节取胜的。作为优秀的通俗小说，为保持其通俗性，吸引读者和听众的注意，其故事内容往往具有传奇色彩。

大仲马在他的小说创造了许多仗义执言、替天行道的英雄形象，如《三个火枪手》中的达达尼昂，《基督山伯爵》中的基督山。他们是正义的化身，自称是代表上帝的审判者。

这些故事与中世纪通俗文学有深厚的文化渊源。中世纪的流浪汉小说和骑士文学，大多完全采用“单一叙事模式”，即从头到尾安排一个主人公生平经历的结构形态。用一个主角来串缀许多不连贯的故事。《小癞子》中，小癞子出身贫贱，一生在饥饿中流浪，在偷吃食物中冒险。《摩尔·弗兰德斯》中的弗兰德斯，在骗婚和偷窃中冒险。《吉尔·布拉斯》中的布拉斯在欺诈中浪游，在荣辱沉浮中历险，在各种奇遇里乐极生悲。其叙述主人公事迹的基本

情节和情境是：一个主人公或一批主人公从一个冒险活动转到另一个冒险活动，从一个岛屿驶向另一个岛屿，从一座城市走到另一座城市^[1]。在转战数地的冒险活动中出生入死，最终实现追求的功利目标——金钱、爱情或荣誉。

大仲马笔下的英雄式人物与他们的祖先有着共同的身世。首先，他们都是出身于中下阶层的平民，唐泰斯是下层水手，达达尼昂是没落贵族的后代。其次，主人公都因为某种原因，有漫游各地的经历。仅《基督山伯爵》一书，主人公行踪直接涉及的大地名，就包括：马赛、圣赫那岛、伊夫堡、蒂布朗岛、基督山岛、里窝那、罗马、巴黎、巴黎郊外、希腊 10 处，其间往返多次，主人公的身世从水手沦为囚犯，又从囚犯死里逃生，一跃而成为名满天下的大富豪。再次，在他们身上仍保留着骑士风度。基督山伯爵惩恶济贫，那么达达尼昂其仗义执言、忠君护教；此外，他们都尊重、保护妇女。这些都是骑士信条的体现。最后，他们的人生观念是“世俗”的功利意识：基督山为了复仇，达达尼昂为了荣誉和爱情。

这种出征、凯旋的漫游特色，既是流浪汉小说和骑士文学共同的情节特色，也是大仲马的通俗小说中广泛采用的情节模式。

1.2 游戏人间的欺骗生涯

流浪汉在冒险中采用的共同手段是欺骗。流浪汉小说的主人公们浪迹天涯，充满欺诈，不择手段向上爬。小癞子靠欺骗主人偷吃东西，常为自己的小聪明沾沾自喜：“随他多么老奸巨滑，我总有办法揩他的油；他的东西，上口份儿多半是我得的”；布拉斯在游荡中冒充各种身份的人以获得自己的利益，常为自己获得主任的宠信而洋洋得意；弗兰德斯常常冒充贵族女子行骗和行窃，常因此而自命不凡：“每回我回去，我总换一种模样，作出新的姿态来^[2]”。他们之中不乏聪明机智，在浪迹天涯的生活中表现出乐观自信的精神状态，在欺骗的生涯里游戏人生。

在《基督山伯爵》里，唐泰斯的复仇计划就是由一个又一个的骗局组成的。他越狱成功之后，假装大腿骨折，让他的海盗同伴将他留在基督山岛上以便他找寻宝藏。发迹之后，他假扮成法里亚神甫查明陷害自己的仇人；再以“水手辛巴德”的身份接近费尔南的儿子阿尔贝，并且伙同罗马强盗路易吉·万帕假装绑架了阿尔贝然后加以搭救以获取他的信任。他以法里亚神甫的身份骗过了检查官的调查；制造虚假消息欺骗唐格拉尔，使他在证券交易市场上倾家荡产；他让瓦朗蒂娜喝下假死药，虽说是为了救人，却也逼得维尔福家破人亡。在整个复仇故事里，策划一切骗局的基督山伯爵也只是一个虚名。

环环相扣的骗局使小说的情节呈现紧张而刺激的风格。但从另一个角度看，如果将《基督山伯爵》的全部情节当成作家策划的一部游戏，那么这些复仇的计划和陷阱就是游戏中紧密衔接的任务链，玩家必须执行所有环节才能最后通关。《基督山伯爵》的情节就具有这样的游戏性质。

席勒认为，人因为游戏而成为健全的人，在人的精神世界中，理性和感性这两个层面貌似矛盾，但通过游戏，二者是不难统一的。

从美学的角度看中，通俗小说应当属于喜剧美，喜剧美的美学品格是人的一种高层次的超越和达观。看悲剧时人们抬头仰望，因为英雄人物总比我们高大，所谓崇高往往就与悲剧密切相联；而看喜剧时我们低头俯瞰，因为我们很超越，这样才有了笑，有了一份轻松与幽默，也有了娱乐。

轻松、幽默、活泼、辛辣，是通俗小说的基本风格要求。虽然悲情、悬疑、冒险、怪诞

等内容在《基督山》的小说中占据不小的比例，但其主要目的仍是与流行趋势紧密结合，为读者提供轻松愉快的娱乐。从这一点看来，大仲马的小说是与沉重、古板、呆滞、郁闷等病态气质绝缘的。

《基督山伯爵》中精心设计的种种骗局是故事情节中最引人入胜之处，读者在阅读这些骗局的过程中获得紧张刺激的快感，从而达到消遣、娱乐的目的。

1.3 漫游故事中的“插曲式叙述”

法兰西是一个积极创造过历史、经历过巨大变迁的民族。沉湎于过去的历史生活是法国人所喜爱的一种沉思。因此，当历史小说的首创者、英国小说家司各特的作品广受欢迎的时候，许多法国作家，如雨果、巴尔扎克、梅里美等人也开始竞相效法。大仲马对司各特历史小说的手法曾作过研究，进而提出了自己的一套创作理念：一开始就要设法抓住读者，尽快展开情节，制造悬念，再在紧要关头戛然而止，使读者产生不得不读下去的欲望。

这种小说手法与当时报刊连载小说的发行方式^[3]相契合，使大仲马的小说在“单一叙事模式”中“插曲式”地安排各个独立的小故事。小说不完全是按照因果关系持续发展的情节。主人公是轴心，把一段插曲串上另一段插曲而永无止境。

小说《基督山伯爵》中全章属于“插曲”的篇目达到40章，占全书章节数目（共117章）的34.1%：

表一 《基督山伯爵》插曲章节一览表

章 节	名 称	章 节	名 称
第六章	代理检查官	第十章	杜伊勒里宫的小书房
第十一章	科西嘉岛的吃人妖怪	第十二章	父与子
第十三章	百日	第二十九章	莫雷尔公司
第三十章	九月五日	第三十二章	苏醒
第三十三章	罗马强盗	第三十四章	露面
第三十六章	罗马狂欢节	第四十五章	血雨
第五十七章	苜蓿地	第五十八章	诺瓦蒂埃·德·维尔福先生
第五十九章	遗嘱	第六十四章	乞丐
第六十五章	夫妻间的一幕	第六十七章	检查官的办公室
第七十二章	德·圣梅朗夫人	第七十三章	诺言
第七十四章	德·维尔福家族的墓室	第八十章	控告
第八十一章	退休面包铺老板的房间	第八十四章	博尚
第八十七章	挑衅	第九十一章	母与子
第九十三章	瓦朗蒂娜	第九十五章	父与女
第九十七章	通往比利时的路上	第九十八章	钟瓶旅馆
第九十九章	法律	第一〇二章	瓦朗蒂娜
第一〇三章	马克西米利安	第一〇六章	财产分割
第一〇八章	法官	第一〇九章	开庭
第一一〇章	起诉书	第一一四章	佩皮诺

《基督山伯爵》在结构上显然受到早期流浪汉小说与骑士文学的影响,尽管这部小说不是以第一人称叙述的,但由一个主人公串起各个独立的故事,书中插入一些离题的叙述,也是流浪汉小说特有的。然而这种穿插,并不损害作品的完整性,相反地,这种串联在故事主线——基督山个人的故事——上的小插曲,使单一的复仇故事变得波澜起伏、高潮迭荡,70 多个人物的纷繁活动被安排的井然有序而又环环相扣,情节的发展在一个大迷宫里步步向前推进。大仲马用这种方式为小说在连载的过程中一天天地把读者留住,因而具有商业性。

2 雅俗共赏的东方情调

古希腊文明源于近东^[4]文明,西方的东方神话的艺术侧面,一直具有奇幻、华丽、奢侈、复杂、装饰性强的特点。古希腊、罗马人关于古巴比伦、古埃及与波斯帝国印度的想象中,政治残暴、道德堕落一直与奢华瑰奇的感性生活与艺术形式相联系。《圣经》中三王朝圣的传说又加强了这一神话内容。17 世纪之前西方对东方艺术的印象,大多只限于近东,从大流士的王宫到苏丹们的王宫,在西方人的想象中都是极尽奢华的。

伴随着资本主义海外殖民的扩张,到 17-18 世纪,荷兰、英国、法国先后建立了东印度公司,东方的丝绸、瓷器、漆器、香料、工艺与园林技术,乃至中国的生活方式,一时间都进入了西方人的生活。因此,生活在 19 世纪法国的大仲马无疑在很大程度上受到这种“东方影响”。生性挥霍的大仲马所向往的是已经远去的贵族时代的奢靡生活,他所极力描绘的奇幻的异国情调,大多属于他对东方情调的幻想,是“天方夜谭”式的或罗摩衍那式的东方情调。

2.1 天方夜谭的东方幻想

对异域的好奇往往是不着边际的幻想,是一种文明对另一种文明的热情。是维持在无知的好奇和已知的确信之间张力关系的微妙平衡点上。大仲马时代对东方的认知还仅维持在传教士们的手札和东印度公司运回的东方物产,以及那本在西方流传了很久的《一千零一夜》。

在《基督山伯爵》中提到“《一千零一夜》”这一名词 14 次,并且使用了“水手辛巴德”的名字 27 次。在《基督山伯爵》中,唐泰斯声称自己到过东方,因为他知道,在那个时代,只有东方来的富豪,那些在东印度做过买卖的商人,才有可能拥有这样巨额的财产和珍宝而不被怀疑。巴黎人也理所应当认为基督山伯爵名下不计其数的财产是来自东方,来自阿拉伯或是更遥远的印度和中国。他们在背地里猜测“他是马耳他人。”“他在印度服过兵役,在塞萨利发现了一个银矿,到巴黎来是想在欧特伊村建立一所温泉疗养院。”

小说以漫游的笔法叙述了唐泰斯越狱之后跟随走私贩子几经周折来到基督山岛上寻宝。大仲马将漫游的故事与《一千零一夜》的传说结合起来。以《阿里巴巴和四十大盗》为原型创造了“基督山岛”。基督山岛上的藏宝洞口“只有一块圆形的大石头稳稳地立在那儿”;《阿里巴巴》中强盗的宝藏洞穴口上也有这样一块“又高又大的石头”。唐泰斯本来认为基督山岛的“洞里一定很黑暗,空气中一定带着浓重的腐臭味”,但其实“里面的空气并不潮湿,反倒很温暖”,因为阳光可以“从岩石的裂缝里穿进来”,“可以透过它们看到那蔚蓝的天空”;而阿里巴巴起先也以为“强盗的石窟,一定又黑暗又潮湿”,进了洞才发现“洞顶上还有通气孔透进光线,好像点了灯一样明亮”。甚至连唐泰斯站在宝藏洞口的岩石面前时,也像阿里巴巴一样大喊着“芝麻芝麻,快开门!”。

书中第三十一章以“水手辛巴德”命名。他以辛巴德的身份在基督山岛上宴请弗兰兹的

时候以阿拉伯风格布置了洞穴，“整个房间里都挂满了绣着金花的大红锦缎”“放着一套阿拉伯式的宝剑，剑鞘是银的，剑柄上镶嵌着灿烂的宝石；天花板上悬下一盏突尼斯琉璃灯”“脚下是土耳其地毯”。在饭后，辛巴德请他的客人抽“素馨木管琥珀嘴的土耳其式长烟筒”，喝“土耳其式的咖啡”。

大仲马以这种方式为他主人公曲折的命运增添了浪漫、神秘的色彩。

2.2 东方的丝绸、东方的女子们

有了“阿里巴巴”式的主人公，自然少不了阿拉伯式的装束。“丝绸”作为重要的东方织物，曾一度是欧洲上流社会的奢侈品。

唐泰斯第一次豪华登场时的服装和室内装饰：他“穿着一套突尼斯人的服装，那是一顶红色的便帽，帽上垂下一长绺蓝色的丝穗，一件绣金边的黑色长袍，深红色的裤子，同色的扎脚套，扎脚套很宽大，也象长袍一样是绣金边的，一双黄色的拖鞋；他的腰部围着一条华丽的丝带，腰带上插着一柄锋利的小弯刀”（《基督山伯爵》第三十一章）。

不仅是伯爵，就连故事插曲中的配角，罗马贵族小姐卡美拉也是从头到脚的东方行头：“她的帽子上绣着珍珠”，“她的腰带是土耳其绸做的”，“她的短衫和裙子是克什米尔呢子做的，她的围裙是印度麻纱的”——就是这套行头，让路易吉·万帕纵火抢劫。（《基督山伯爵》第三十三章）

小说中行头最华丽的当数希腊公主海黛。海黛无疑是大仲马笔下最“华丽”的代表。她的“几个房间一律是东方式的布置”，“地板上铺着土耳其产的最昂贵的地毯，墙壁上挂着花色美丽和质地优良的锦丝缎”，“茶几上放着曲谱、图画和花瓶”。她穿着“一条白底子绣粉红色玫瑰花的绸裤”、“一双嵌金银珠的小拖鞋”、“纽扣眼用银丝锁成，纽扣就一颗颗现成的珍珠”，腰上围一条“色彩鲜艳、挂着长长丝质流苏的腰带”这些是小说中最华丽最精致的装饰——它们无一例外地产自东方。诚如唐泰斯所说：当一个人有了相当程度的财产以后，奢侈生活就成了必需的了。”

大仲马不仅给了海黛最奢华的衣衫饰物，也给了海黛东方式的美貌和仪态。这种美貌和仪态是大仲马对东方的念想。书中的海黛就像是从《一千零一夜》中走出来的公主一样，她有着标准的希腊式的脸庞，却以中国人的姿势抽着土耳其水烟筒：“斜靠在带银点儿的蓝绸椅垫上，头枕着身后的椅背，一只手托着头，另外那只优美的手臂则扶着一支含在嘴里的长烟筒”。这就是东方人留给大仲马的文化形象。“形象是神话和海市蜃楼”，是作者“梦幻和欲望的喷射”“任何一个外国人对一个国家永远也看不到像当地人希望他看到的那样”。大仲马看到的东方是《一千零一夜》；是17-18世纪“中国潮”^[5]中关于印度和中国的文化轶事和19世纪鸦片贸易中的中国人形象。

2.3 东方美食、药物和烟草

上面说过了，对异域的幻想是维持在无知的好奇和已知的确信之间的关系上的。在这种微妙的平衡关系上，大仲马笔下的东方人总有着许多异于常人的生活习惯：

在众人都津津有味地享受着丰盛美食的时候，伯爵却拿出了形态奇异的印度大麻：是一种绿色的果冻样的东西或者是豌豆大小的药丸。“是亚历山大出产的最好最纯粹的大麻，是阿波考调制的大麻。”“阿波考是举世无双的制药圣手”。（《基督山伯爵》第三十一章）“这是上等的鸦片和最好的大麻的一种混合剂。鸦片是从广东买来的，可保证它的质量上等，大麻是东方的产品，也就是说，是在底格里斯河和幼发拉底河之间生长的。”（《基督山伯爵》第

四十章)

据马可·波罗讲述,大麻“吃下去以后,他们就飞升到了乐园里,那儿有四季开花的常青树,有长年常熟的果子,有青春永驻的童男童女”。弗兰兹好奇地服下少量之后,果然进入了飘飘欲仙的状态。(《基督山伯爵》第三十一章)

除了服用大麻之外,伯爵还抽土耳其水烟,即阿拉伯水烟^[6]。海黛斜靠在丝绸垫子上手握着的珊瑚烟管,就是这种水烟,它们混合了东方的香料或者果汁,气味芬芳高雅。

大仲马将东方的物产描写得异常美妙,无疑反映了他对东方文化形象的认知:他们“优雅而悠闲地生活着,他们懂得什么是世上最美味的食物,懂得享受美好”。“罗马人烧野雉鸡时用阿魏^[7]做佐料。”“……在那不勒斯吃通心粉,在梅朗吃粟粉粥,在瓦朗斯吃杂烩羹,在君士坦丁堡吃抓饭,在印度吃‘卡力克’^[8],在中国吃燕窝”。

在他看来,大麻也罢,鸦片也罢,都是印度出产的一种神奇的药物,跟生姜、胡椒和土耳其烟草一样是东方香料、神药。它们让人产生如登仙境的梦幻,“没有什么食物能够与之相比”,他们的制作者是“出售幸福的人”(《基督山伯爵》第三十一章)。

这种对于东方的痴迷,在很大程度上是受到前两个世纪“中国潮”^[9]遗风的影响,也受到19世纪资本主义向东扩张、殖民的影响。在大仲马的年代,东方是财富的来源,是富饶的天堂,“东方”是一种时尚、一种潮流。这一时期,虽然前两个世纪的“中国潮”已进入了尾声,但其影响仍未完全消失。19世纪末,这股“中国潮”在法国人怀旧情结的推动下,在西方形成了最后一次潮流。这种对东方异国情调的热爱与推崇,既是大仲马追求的浪漫,也是当时法国人喜好的时髦。

作为通俗小说,本身就是在流行文化中运行的,它所追逐的是大众时尚。大仲马将漫游、凯旋的故事与《一千零一夜》的古老传说融会贯通,增加了作品本身的文化厚重感,为原本纯粹的复仇情节增添了些许异国情调。尽管这些东方情调是一种想象、不完全正宗,也无法使小说具备特别深厚的文化内涵,但却使小说的通俗化趣味得到了提升。使读者在离奇多变的情节中产生对遥远的东方文明的遐想,从而达到雅俗共赏的目的。

3 世俗化与商业文化的契合

3.1 《基督山伯爵》的大众化品格

通俗小说的大众化品格是通俗小说特有的精神内涵与价值取向。它要求作家在创作中以大众为主体,在观念上处处为大众着想,力求适应大众的精神趣味和价值取向,描写大众喜闻乐见的内容。

法兰西民族有着强烈的怀旧情结,喜爱沉湎于过去的历史生活中。大仲马的小说,在形式上顺应了民众的喜好。他的小说或取材历史、或以历史事件为背景,为小说营造了传奇、怀旧的气氛。但是他既不叙述大史实,也不表现重大的题材与思想,而是对历史采取“戏说”的态度。在历史时间与事件的装饰下,表现主人公个人的兴衰荣辱、悲欢离合。

大仲马在历史的外衣下充分展现巴黎生活的琐屑平凡与纵欲享乐。其小说所涉及的内容基本不离传统小说的酒色财气;物欲、金钱欲、情欲也经常为大仲马津津乐道。

可以说,基督山的复仇计划就是“酒色财气”堆成的复仇计划。伯爵的爵位是用钱买来的,他凭借无以计数的财宝过上贵族的生活,用巨额的资金构筑陷阱。他重金替海黛赎身,使她揭穿费尔南的叛国行为;在奥特伊别墅摆下酒菜丰盛的“鸿门宴”使维尔福惶惶不可终

日；又用金钱将流氓安德烈装扮成富家公子，败坏了唐格拉尔家的婚姻；最后大仇已报的他携带财富与高尚、善良、美丽的东方女奴海黛扬帆而去。这种对世俗欲望的肯定和对人生享乐的追求正反映了市民阶层的精神需求。

对于读者而言，无论是怀旧的气氛，还是这些充满“爱恨情仇”、“酒色财气”的故事，都能给感官以强烈刺激；但从另一方面看，这种刺激又是由虚拟世界的紧张感带来的，不会有实际危害。因此，人们在作品中得到大量满足，并将这些作品用于许多方面——从替代性兴奋到安然无恙地探索禁忌话题。读者在故事的大喜大悲中达到消费情感的目的。

3.2 《基督山伯爵》与商业文化

商业化文化语境的形成也刺激了通俗小说的兴盛，商品经济意识的空前高涨与通俗小说的商业化性质不谋而合。

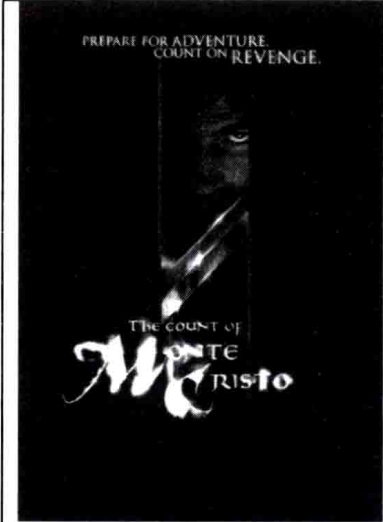
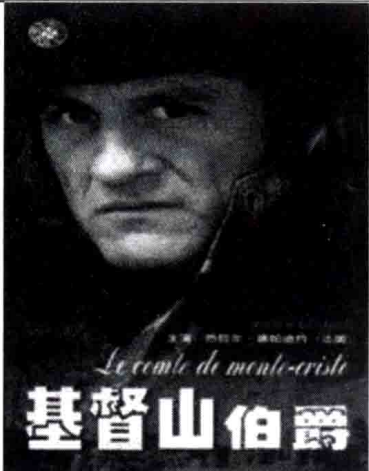
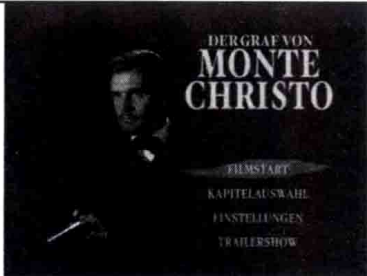
大仲马的小说是平民化的实用主义，他追求的是必须顾及小说销路并且给读者带来新鲜快感的独创。由于他的小说受到商业化利益的驱动和市场的影响，因此他的小说具有很高的商业价值。

大仲马的小说在篇幅上大多属于长篇，而且最初都以报刊连载的方式发行。上面说过，大仲马通过在情节进行到关键时刻插入“插曲”的方式，将读者一天天留住。事实证明这种商业化的操作，为他的小说带来了极大的声誉和利润。《基督山伯爵》小说在法国《辩论报》上断断续续地连载了一百三十六期，历时近一年半。^[10]稿费源源而来，使大仲马有足够的钱财兴建富丽堂皇的宅邸“基督山城堡”。小说在获得丰厚稿酬的同时，也带动了伊夫堡和基督山岛的旅游业繁荣。马赛城从此有了基督山街、爱德蒙·唐泰斯街。

大仲马生活和写作的时代，是法国文学史上一个群星璀璨的时期。如果把大仲马与同时代的雨果、巴尔扎克、左拉等巨匠比较的话，可以说，大仲马是最擅长编故事的。《基督山伯爵》情节的扣人心弦、风格的浪漫传奇，就可读性和通俗性而言是无人可比拟的。

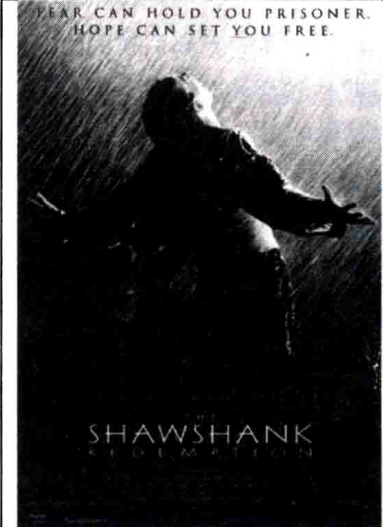
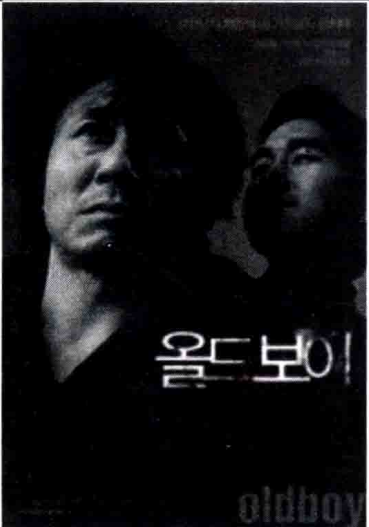
正是由于一波三折情节充满了世俗气息和传奇色彩，《基督山伯爵》作为优秀通俗小说，其娱乐大众的功能至今仍然没有消退。又因为大仲马早期曾从事戏剧创作的原因，他的小说在很大程度上带有剧本的特色，如人物对白繁多且生动，语言口语化，场景描述详尽细致。这些使他的小说在改编为戏剧和电影时具有很大潜力，长期以来受到各国导演的青睐，多次被搬上舞台和银幕。

表二 几个较著名的影视剧版本

		
图 1：新基督山伯爵 导演：美国 Kevin Reynolds 2002 年	图 2：Le Cunte de Monte Cristo 出品：法国 TFI 1999 年	图 3：基督山伯爵 导演：法国/意大利 克洛德·奥当 1976 年

大仲马在《基督山伯爵》中开创了主人公囚禁—越狱—复仇的人生模式，成为当代影视剧创作的一个原型。

表三 近年来以《基督山伯爵》为原型创作的影视剧作

		
图 4：肖申克的救赎 导演：美国 Frank Darabont 1994 年	图 5：老男孩 导演：韩国 朴赞旭 2003 年	图 6：岩窟王 出品：日本アニメ ション (GONZO 公司) 2004 年 监督：前田真宏 《基督山伯爵》的同人动漫

时代在改变，时尚的潮流也随之变迁。各国各地在改编《基督山伯爵》的过程中，依据各自民众的喜好，加入了本国的情调及当时的流行元素。如日本 GONZO 公司出品的 24 集 TV 版《岩窟王》，为了创造出动漫技术的新高峰，将舞台架设在遥远的彼方，幻想中的未来巴黎和月球，带有一定的科幻内容。以在巴黎采景为原型打造 3Dcgi 的未来城市，而且人

物的服装都是通过采用了最新的数字技术的 2D 构造实现的,完成了至今未曾见过的风格的豪华绚烂的映像世界。该作品以被当作复仇对象的阿尔贝子爵视角的所见所闻构成了故事。这个单纯的少年因为伯爵的复仇而了解到大人们曾依附于黑暗的故事。同以往以基督山为主角的剧作相比,给人耳目一新的感觉。

大仲马的《基督山伯爵》将他对异域的狂热幻想与当时世俗生活的喜好相结合,又承袭了传统小说的叙事手法,使小说的审美情趣既包含了历史沉淀的审美趣味又有着现代的审美倾向。作品在大众读者市场的制约下,既趋从于大众化趣味,同时,又努力提升着大众的品味。作品在普通世俗生活之外充满了奇人奇事和奇情奇趣,成为了雅俗共赏的读物。

更由于这种插入式风格与情调的可替换性,使人们在改编《基督山伯爵》的工作中有很大的自由性与灵活性。这也是《基督山伯爵》长期受到各国导演青睐的原因之一。

注释

- [1] 龚翰熊. 欧洲小说史. 成都: 四川大学出版, 1997.
- [2] 张世君. 欧美小说模式. 南宁: 广西教育出版社, 1995.209
- [3] 巴黎的《新闻报》和《世纪报》为扩大订户, 增加广告收入, 决定刊登连载小说。《巴黎杂志》于 1829 年首先使用“下期待续”的故事来吸引读者。
- [4] “东方”的概念是相对于欧洲而言的, 从广义上讲, 它包括了近东、中东和远东。“中东”和“近东”没有严格的界限。这里的“近东”指的是希腊、土耳其半岛一带。
- [5] 17-18 世纪间流行于西方社会文化生活中的一种泛中国崇拜的思潮。指一般意义上西方人对中国事物的热情。
- [6] 阿拉伯名: SHI SHA, SHI SHA 是阿拉伯国家及伊斯兰教文化、生活传统的一部份。其烟料是水果制成, 焦油、尼古丁含量极低。健康、卫生、斯文、高雅是 SHI SHA 的主要特点。
- [7] 一种药草, 也叫做“魏散草”。
- [8] “咖喱”的另外一种音译。
- [9] 同 [5]
- [10] 大仲马. 基督山伯爵. 韩沪麟, 周克希 译, 译本序, 上海: 上海译文出版社, 1995.6

参考文献

- [1] 大仲马. 基督山伯爵. 韩沪麟, 周克希 译, 译本序, 上海: 上海译文出版社, 1995.
- [2] 大仲马. 基督山伯爵. 长沙: 白鹿书院电子版
- [3] 大仲马. 三个火枪手. 李青崖 译, 上海: 上海译文出版社, 1978.
- [4] 张世君. 欧美小说模式. 南宁: 广西教育出版社, 1995.
- [5] 周宁. 世纪中国潮. 北京: 学苑出版社, 2004.
- [6] 孟华. 比较文学形象学. 北京大学出版社, 2001.
- [7] 龚翰熊. 欧洲小说史. 成都: 四川大学出版社, 1997.
- [8] 图片及电影信息搜索自: <http://www.baidu.com/>
<http://image.baidu.com/>

[abstract] As one of the famous “Popular Fiction” in west Europe, “The Count of Monte Christo” is always prevail in last 100 years. The romantic scenario and exoticism make this novel became the most excellent popular fiction in the history of European literature. This dissertation prepare to expatiate the create and the inherit to Conventional Popular Fiction, and then discuss more of the gusto suit both refined and popular tastes and the contemporary worth which make “The Count of Monte Christo” to be a excellent popular fiction.

[keywords] Alexandre Dumas pJire; popular; Monte Christo; mundane; commercial